

GB Instruction for use Bact-Trap™ Filters
The Bact-Trap™ is a Breathing System Filter, complying to the highest filtration standards and isolating patients from potentially dangerous bacteria and viruses. This product is free of natural rubber latex and ceramic fibre coating. Description Single patient use Bacterial/Viral Filter for use in anaesthesia/UCU. ETO sterilized if packed and marked accordingly. Indications Isolation of patients from bacterial and viral contamination, prevention of cross-contamination Protection of ventilators, resuscitators, measuring devices, etc. from contamination. Caution Device is intended for single patient use. The filter of appropriate size must be chosen. The conical fittings of Bact-Trap™ filters should be carefully connected to other breathing system components to avoid occasional disconnection and leakage. The additional dead space for this device must be taken into consideration when used as a part of breathing system When used in combination with nebulizers, pressure drop should be monitored carefully and product immediately changed if needed. Device should be changed every 24 hours or more frequently in case of resistance increase. Replace immediately to a new product if the device becomes soiled or obstructed by secretion. Do not use sterile filter if package is damaged. Dispose of product according to hospital policy. Warning Do not soak, rinse, wash, sterilize or threat filter with liquid disinfectants. Reused product at the patient end of the breathing circuit is a source of cross contamination.
ES Instrucciones de uso Filtros Bact-Trap™
Bact-Trap™ es un filtro para el sistema respiratorio que cumple con los niveles de filtración más altos y aísla a los pacientes de posibles bacterias y virus peligrosos. Este producto no contiene látex de caucho natural ni recubrimiento de fibra cerámica. Descripción Filtro bacteriano/vírico para uso exclusivo de un único paciente, en anestesia/UCI. Esterilización ETO si se envasa y marca correctamente. Indicaciones Aislamiento de los pacientes frente a contaminación bacteriana y vírica, prevención de contaminación cruzada. Protección para evitar la contaminación de ventiladores, resucitadores, dispositivos de medición, etc. Precaución El dispositivo está destinado a un uso único por parte de un solo paciente. Deberá elegirse un filtro con el tamaño adecuado. Las conexiones cónicas de los filtros Bact-Trap™ deberán conectarse con precaución al resto de componentes del sistema respiratorio para evitar desconexiones y fugas esporádicas. A la hora de utilizar este dispositivo como parte del sistema respiratorio, deberá tenerse en cuenta el espacio muerto adicional. Si se utiliza de forma conjunta con nebulizadores, deberá realizarse una supervisión cautelosa de las bajadas de presión, cambiando el producto de forma inmediata en caso de ser necesario. El dispositivo deberá cambiarse cada 24 horas, o con una frecuencia superior, en caso de aumento de la resistencia. Sustituir inmediatamente por un producto nuevo si el dispositivo se daña o la secreción lo obstruye. No utilice un filtro estéril si el envase está dañado. Deshágase del producto siguiendo las políticas hospitalarias. Advertencia No enjuague, sumerja, lave, esterilice ni trate el filtro con desinfectantes líquidos. La reutilización de un producto al final del circuito respiratorio del paciente es una fuente de contaminación cruzada.

FIN Bact-Trap™ -suodattimien käyttöohjeet
Hengitysjärjestelmässä käytettävä Bact-Trap™ -suodatin täyttää erittäin tiukat suodatusvaatimukset ja eristää potilaan potentiaalisesti vaarallisilta bakteereilta ja viruksilta. Tuote ei sisällä luonnonkumilatteksia, eikä sen päälysteessä ole käytetty keraamisia kuituja. Kuvaus Kertakäyttöinen bakteeri-virusuodatin käytettäväksi anestesiaa/hetohoidossa. ETO-steriloitu, jos pakattu ja merkitty asianmukaisesti. Käyttö Potilaiden eristäminen bakteeri- ja viruskontaminaatioilta, riskikontaminaation ehkäiseminen. Hengityskoneiden, elvityspalkeiden, mittauslaitteiden jne. suojaaminen kontaminaatioilta. Varoitus Laitte on tarkoitettu vain yhden potilaan käyttöön. Valitsee sopivan kokoinen suodatin. Bact-Trap™ -suodattimien kartiomaiset iitännät on yhdistettävä huolellisesti hengitysjärjestelmän komponentteihin, jotta vältetään satunnaiset irtoamiset ja vuodot. Laitteiden tilantarve on huomioitava, kun laitetta käytetään osana hengitysjärjestelmää. Sumuttimien kanssa yhdessä käytettäessä on paineen laskua seurattava huolellisesti ja tuote on tarvittaessa välittömästi vaihdettava. Laitte on vaihdettava 24 tunnin välein tai useammin, mikäli vastus lisääntyy. Vaihda laite välittömästi uuteen, mikäli se likaantuu tai tukkeutuu esteittä. Älä käytä steriiliä suodatinta, jos pakkaus on vaurioitunut. Hävittä tuote sairaalan käyläntöjen mukaisesti. Varoitus Älä liota, huuhtele, pese, steriloitai käsittele suodatinta nestemäisillä desinfiointiainella. Uudelleen käytetty tuote hengityspiiriin potilaan puoleisessa päässä on riskikontaminaation lähde

FIN Bact-Trap™ -suodattimien käyttöohjeet
Hengitysjärjestelmässä käytettävä Bact-Trap™ -suodatin täyttää erittäin tiukat suodatusvaatimukset ja eristää potilaan potentiaalisesti vaarallisilta bakteereilta ja viruksilta. Tuote ei sisällä luonnonkumilatteksia, eikä sen päälysteessä ole käytetty keraamisia kuituja. Kuvaus Kertakäyttöinen bakteeri-virusuodatin käytettäväksi anestesiaa/hetohoidossa. ETO-steriloitu, jos pakattu ja merkitty asianmukaisesti. Käyttö Potilaiden eristäminen bakteeri- ja viruskontaminaatioilta, riskikontaminaation ehkäiseminen. Hengityskoneiden, elvityspalkeiden, mittauslaitteiden jne. suojaaminen kontaminaatioilta. Varoitus Laitte on tarkoitettu vain yhden potilaan käyttöön. Valitsee sopivan kokoinen suodatin. Bact-Trap™ -suodattimien kartiomaiset iitännät on yhdistettävä huolellisesti hengitysjärjestelmän komponentteihin, jotta vältetään satunnaiset irtoamiset ja vuodot. Laitteiden tilantarve on huomioitava, kun laitetta käytetään osana hengitysjärjestelmää. Sumuttimien kanssa yhdessä käytettäessä on paineen laskua seurattava huolellisesti ja tuote on tarvittaessa välittömästi vaihdettava. Laitte on vaihdettava 24 tunnin välein tai useammin, mikäli vastus lisääntyy. Vaihda laite välittömästi uuteen, mikäli se likaantuu tai tukkeutuu esteittä. Älä käytä steriiliä suodatinta, jos pakkaus on vaurioitunut. Hävittä tuote sairaalan käyläntöjen mukaisesti. Varoitus Älä liota, huuhtele, pese, steriloitai käsittele suodatinta nestemäisillä desinfiointiainella. Uudelleen käytetty tuote hengityspiiriin potilaan puoleisessa päässä on riskikontaminaation lähde

FR Instructions d'utilisation des filtres Bact-Trap™
Le Bact-Trap™ est un filtre pour système respiratoire, conforme aux normes de filtration les plus strictes, qui permet de prévenir une contamination virale et bactérienne potentielle des patients. Ce produit ne contient ni latex en caoutchouc naturel ni revêtement de fibre céramique. Description Filtre bactérien/viral à usage unique, à utiliser en anesthésie ou en soins intensifs. S'il est convenablement conditionné et étiqueté, il est stérilisé à l'ETO. Indications Isolation des patients de la contamination bactérienne et virale, prévention de la contamination croisée. Protection des respirateurs, des insufflateurs, des appareils de mesure, etc. contre la contamination. Attention L'appareil est destiné à un usage unique. Choisissez une taille de filtre appropriée. Les embouts coniques des filtres Bact-Trap™ doivent être soigneusement connectés aux autres composants du système respiratoire afin d'éviter les déconnexions et les fuites accidentelles. Il convient de tenir compte de l'espace mort supplémentaire de cet appareil quand il est utilisé dans le cadre du système respiratoire. En cas d'utilisation avec un nébuliseur, la chute de pression doit être surveillée avec attention et le produit doit être changé immédiatement, si nécessaire.

L'appareil doit être changé toutes les 24 heures ou plus fréquemment en cas d'augmentation de la résistance. Remplacer immédiatement par un produit neuf en cas de souillure ou d'obstruction par des sécrétions. Ne pas utiliser le filtre stérile si l'emballage est endommagé. Jeter le produit conformément aux règles en vigueur dans l'hôpital. Avertissement Ne pas tremper, rincer, laver, stériliser le filtre dans des désinfectants liquides, ni l'exposer à ces matières. La réutilisation de l'embout-patient du circuit respiratoire est source de contamination croisée.
--

PL Instrukcja obsługi filtrów Bact-Trap™
Bact-Trap™ jest filtrem dla układu oddechowego, zgodnym z najbardziej rygorystycznymi normami filtracji i izolującym pacjentów od potencjalnie niebezpiecznych bakterii i wirusów. Niniejszy produkt nie zawiera lateksu naturalnego ani osłony z włókna ceramicznego. Opis Filtr przeciwbakteryjny/przeciwwirusowy do zastosowania jednorazowego podczas narkozy/a OIOM-ie. Sterylizowany w tlenku etylenu, jeśli jest odpowiednio zapakowany i oznakowany. Wskazania Ochrona pacjentów przed bakteriami lub wirusami, zapobieganie zakażeniu krzywózemu; Zabezpieczenie aparatów oddechowych, resuscylatorów, urządzeń pomiarowych itp. przed zakażeniem. Uwaga Urządzenie jest przeznaczone do użytku jednorazowego; Konieczne jest dobranie filtru o odpowiednim rozmiarze; Stożkowe mocowania filtrów Bact-Trap™ należy starannie łączyć z innymi częściami systemów do oddychania, żeby uniknąć przypadkowego rozłączenia i przecieku; W przypadku stosowania tego produktu jako elementu układu do oddychania, konieczne jest uwzględnienie dla niego dodatkowej przestrzeni martwej; Przy stosowaniu z nebulizatorami, należy uważnie obserwować spadek ciśnienia i w razie potrzeby niezwłocznie wymienić produkt. Należy wymieniać przyrząd co 24 godziny lub częściej w razie wzrostu oporu. Niezwłocznie wymienić na nowy, jeśli ulegnie zabrudzeniu lub zatkaniu wydzielinami; Nie stosować sterylnego filtru, jeśli opakowanie jest uszkodzone; Użytkować produkt zgodnie z procedurą szpitala. Ostrzeżenia Nie stosować płynnych środków dezynfekcyjnych do zamaczania, płukania, mycia lub sterylizowania filtru. Ponowne użycie produktu u wlotu dróg oddechowych pacjenta powoduje zakażenie krzywżowe.

GR Οδηγίες χρήσεως Φίλτρου Bact-Trap™
To Bact-Trap™ είναι ένα φίλτρο αναπνευστικού κυκλώματος που συμμορφώνεται με τα υψηλότερα πρότυπα διήθησης και απομονώνει τους ασθενείς από δυνητικά επικίνδυνα βακτήρια και ιούς. Το προϊόν δεν περιέχει φυσικό ελαστικό latex και επικάλυψη με κεραμικές ίνες. Περιγραφή Αντιβακτηριακό/αντιϊικό φίλτρο για χρήση στην αναπνευστική οδό και σε μονάδες εντατικής θεραπείας σε έναν και μοναδικό ασθενή. Αποστειρωμένο με αιθυλενοξείδιο εφάρσον είναι συσκευασμένο και αναλόγα σημειωμένο. Ενδείξεις Απομόνωση των ασθενών από βακτηριακή και ιική μόλυνση, πρόληψη επιμόλυνσης Προστασία των συσκευών αερισμού και ανάνηψης, των οργάνων μετρήσεων κλπ. από μόλυνση. Προσοχή Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε έναν και μοναδικό ασθενή. Είναι απαραίτητη η επιλογή φίλτρου κατάλληλου μεγέθους. Τα κυκλικά εξάρτητα σύνδεσης των φίλτρων Bact-Trap™ θα πρέπει να συνδέονται με προσοχή σε άλλα μέρη του αναπνευστικού κυκλώματος προκειμένου να αποφεύγονται αποσύνδεση και διαρροές. Ο πρόσθετος νεκρός χώρος που απαιτεί η συσκευή θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη όταν αυτή χρησιμοποιείται ως μέρος ενός αναπνευστικού κυκλώματος. Όταν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με νεφελίζερ, η πτώση της πίεσης θα πρέπει να παρακολουθείται προσεκτικά και αν είναι απαραίτητο, το προϊόν να αντικαθίσταται άμεσα. Η συσκευή θα πρέπει να αντικαθίσταται κάθε 24 ώρες ή συχνότερα σε περίπτωση αύξησης της αντίστασης. Αντικαταστήστε αμέσως με καινούριο προϊόν αν η συσκευή ήρωι ρωθεί ή αποσπαραχθεί από έκκριμα. Μη χρησιμοποιείτε το αποστειρωμένο φίλτρο αν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη. Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία. Προειδοποίηση Μη βυθίζετε σε νερό, ζετλύνετε, πλύνετε, αποστειρώνετε το φίλτρο και μη χρησιμοποιήσετε σε αυτό υγρά απολυμαντικά. Επαναχρησιμοποιήστε προϊόν που παρεμβάλλεται στο αναπνευστικό κύκλωμα προς το μέρος του ασθενή αποτελεί πηγή επιμόλυνσης. Ισχύουν οι οδηγίες του προϊόντος.

IT Filtri Bact-Trap™
Bact-Trap™ è un filtro per sistemi di respirazione conforme ai più elevati standard di filtrazione in grado di isolare i pazienti da batteri e virus potenzialmente dannosi. Questo prodotto non contiene lattice di gomma naturale e rivestimento in fibra di ceramica. Descrizione Filtri batterici/virali monouso per anestesia e unità di terapia intensiva. Sterilizzati in ossido di etilene se confezionati e contrassegnati di conseguenza. Indicazioni Isolamento dei pazienti da contaminazioni batteriche e virali, prevenzione della contaminazione incrociata Protezione dalla contaminazione di ventilatori, apparecchi per la rianimazione, dispositivi di misurazione, ecc. Attenzione Il dispositivo è monouso. Deve essere scelto il filtro delle dimensioni adeguate. È opportuno collegare i raccordi conici dei filtri Bact-Trap™ alle altre componenti della strumentazione per la respirazione facendo particolare attenzione al fine di evitare possibili collegamenti e perdite. Nel momento in cui il presente dispositivo viene utilizzato come componente di un sistema di respirazione è opportuno prevedere ulteriore spazio libero intorno al dispositivo stesso. Se utilizzato congiuntamente a dei nebulizzatori, è opportuno monitorare attentamente eventuali cadute di pressione. Nel caso in cui si verifichi una caduta di pressione sarà necessario provvedere all'immediata sostituzione del prodotto. Il dispositivo dovrebbe essere sostituito ogni 24 ore oppure con una frequenza maggiore nel caso di un aumento della resistenza. Sostituire immediatamente con un prodotto nuovo nel caso in cui il dispositivo si sporchi o si ostruisca a causa di eventuali secrezioni. Nel caso in cui la confezione sia danneggiata, non servirsi del filtro sterile. Smaltire il prodotto conformemente al protocollo dell'ospedale. Avvertenza Non immergere, risciacquare, sterilizzare o trattare il filtro con liquidi disinfettanti. Il prodotto, se riutilizzato dal lato paziente del circuito respiratorio, può essere una fonte di contaminazione incrociata.

D Gebrauchsanweisung Bact-Trap™ Filter
Bact-Trap™ ist ein Filter für Beatmungssysteme, der höchste Filtrationsstandards erfüllt und Patienten vor potenziell gefährlichen Bakterien und Viren schützt. Dieses Produkt ist latexfrei und enthält keine Keramikfaserbeschichtung. Beschreibung Bakterien-/Viren-Einwegfilter für Einpatientengebrauch in Anästhesie Intensivstation.

ETO-sterilisiert, sofern entsprechend verpackt und gekennzeichnet. Indikationen Schutz des Patienten vor bakterieller und viraler Kontamination, Schutz vor Kreuzkontaminierung Schutz von Beatmungsgeräten, Sauerstoffapparaten, Messvorrichtungen usw. vor Kontamination. Vorsicht Dieses Produkt ist für Einpatientengebrauch vorgesehen. Die Größe des Filters muss korrekt ausgewählt werden. Das konische Fitting am Bact-Trap™ Filter muss sorgfältig an andere Komponenten des Beatmungssystems angeschlossen werden, um ein selbstständiges Ablösen oder Undichtheiten zu vermeiden. Bei Verwendung als Bestandteil eines Beatmungssystems muss der zusätzliche Totraum für dieses Produkt berücksichtigt werden. Bei Verwendung zusammen mit Verneblern muss der Druckabfall am Filter sorgfältig überwacht werden, das Produkt muss entsprechend häufig gewechselt werden. Der Filter muss mindestens alle 24 Stunden, bei Druckabfall auch häufiger, ausgewechselt werden. Bei Anzeichen für Verschmutzung oder Blockierung durch Sekret muss der Filter sofort ausgewechselt werden. Der sterile Filter darf nicht verwendet werden, wenn die Verpackung beschädigt ist. Entsorgen Sie den Filter gemäß den Krankenhaus-internen Vorschriften. Warnung Filter nicht mit flüssigen Desinfektionsmitteln durchtränken, spülen, sterilisieren oder behandeln. Wiederverwendung des Produktes am patientenseitigen Ende des Beatmungskreises kann Kreuzkontaminierung verursachen.
--

SWE Bruksanvisning Bact-Trap™-filter
Bact-Trap™ är ett andningssystemfilter som efterlever de högsta filtreringsstandarderna och isolerar patienter från potentiellt farliga bakterier och virus. Denna produkt är fri från naturligt gummlatex och keramik fiberbeläggning. Beskrivning Bakteriellt/viralt filter för användning på en patient vid anestesi/intensivård. ETO-steriliserat i förpackat skick och med motsvarande märkning. Indikatorer Isolering av patienter från bakteriell och viral kontaminering, förebyggande av korskontaminering. Skydd av ventilatorer, återupplivningsmasker, mätenheter osv. från kontaminering. Försiktighet Enheten är avsedd för användning på en patient. Filter är lämplig storlek måste väljas. De koniska fättingarna på Bact-Trap™-filtret ska noga anslutas till andra andningssystemkomponenter för att undvika oavsiktlig bortkoppling och läckage. Det extra skadliga rummet för denna enhet måste tas i beaktning när enheten används som en del av ett andningssystem. När enheten används tillsammans med en nebulisator, ska tryckfall övervakas noggrant och enheten omедelbart bytas ut vid behov. Enheten ska bytas ut var 24:e timme eller oftare om motståndet ökar. Byt genast ut enheten om den blir smutsig eller obstrueras av sekret. Om förpackningen är skadad får det sterila filtret ej användas. Kassera enheten enligt gällande sjukhusföreskrifter. Varning Filtret får inte blöttäggas, sköljas, tvättas, steriliseras eller behandlas med flytande desinficeringsmedel. En återanvänd produkt vid andningskretsens patientände är en källa till korskontaminering.

NL Gebruiksaanwijzing van Bact-Trap™ filters
De Bact-Trap™ is een filter van het ademhalingsstysteem, die voldoet aan de hoogste filtratiestandaarden en die patiënten isoleert van potentieel gevaarlijke bacteriën en virussen. Dit product is vrij van de natuurlijke rubber latex en heeft geen deklaag van keramische vezels. Beschrijving Eenpersoonsfilter tegen bacteriën/indien voor gebruik in anesthesie/de intensive care. Gesteriliseerd met ethyleenoxide, indien in verpakking en als zodanig gemarkeerd. Indicates Isolatie van patiënten van bacteriele en virale besmetting, voorkoming van kruisbesmetting. Bescherming van ventilatoren, zuurstofapparaten, meetinstrumenten e.d. tegen verontreiniging/besmetting. Voorzicht! De toestel is bedoeld voor gebruik door maar één patiënt. Er moet een filter in de goede maat gekozen worden. De conische fittingen van Bact-Trap™ filters zouden zorgvuldig vastgezet moeten zijn aan andere onderdelen van het ademhalingsstysteem om eventuele loskomen en eventuele lekkages te voorkomen. Dit toestel moet van een aanvullende grote ruimte voorzien worden wanneer het gebruikt wordt als onderdeel van een ademhalingsstysteem. Indien gebruik in combinatie met verstuivers, moet de drukval zorgvuldig worden gemonitord en, zo nodig, moet het product onmiddellijk worden vervangen. Het toestel zal elk 24 uur vervangen moeten worden; als weerstand toeneemt, dan vaker. Vervang onmiddellijk door een nieuw product als het toestel vervuild of door secretie geblokkeerd raakt. Een steriele filter niet gebruiken als de verpakking beschadigd is. Het product verwerken volgens het beleid van uw ziekenhuis. Waarschuwing De filter niet weken, spoelen, wassen of steriliseren; contact met vloeibare ontsmettingsmiddelen vermijden. Hergebruikt product aan de patiëntenkant van het ademhalingscircuit kan een bron van kruisbesmetting zijn.

EST Kasutusjuhend Bact-Trap™ Filtrid
Bact-Trap™ is a Breathing System Filter, mis vastab kõrgeimatele filtratsiooni standarditele ja on mõeldud patsientide isoleerimiseks potentsiaalselt ohtlikest bakteritest ja viirustest. Seade ei sisalda looduslikku kummlatseksit ja keraamilisi fiiberkattedeid. Kirjeldus Ühekordne kasutusega bakter-viirus filter kasutamiseks anestesioloogias ja intensiivravis. Näidustus Patsiendi isoleerimiseks võimaliku bakterialse ja viirase kontaminatsiooni allikast, risk-kontaminatsiooni profülaktikaks. Ventilaatorite, AMBU-kottide, mõtte- ja teiste seadmete mikrobiaalse saastumise kaitseks. Hoiatusi! Seade on mõeldud ühekordseks kasutamiseks. Valige patsiendile sobiv filtri suurus! Bact-Trap™ filtreid koonilised ühendused peavad olema korralikult kontaktis hingamiskontuuri teiste osadega, et vältida iseeneslikku lahtühendumist ja õhuleket. Lisandunud surmud ruumi mahtu tuleb arvestada patsiendi ravimisel, kui seade moodustab osa hingamiskontuurist. Enne seadme kasutuselevõttu tuleb kontrollida takistusteta õhuvoolu olemasolu läbi seadme. Seadet kasutades lülitage sisse vastavad hemoünaamika monitori alarimid ja jälgige patsienti visuaalselt. Vahetage seade uue vastu iga 24 tunni järel või takistuse tõusu puhul sagedamini. Seadme obstruktsiooni korral sekretsiooniga või vedelike satumisel seadmesse, tuleb seade koheselt asendada uuega. Kahjustatud pakendiga steriilset toodet ära kasuta. Seadme jäätmekäitlus toimub vastavalt haigla reeglitskule. Hoiatus Keelatud on seadme pesemine, loputamine, vedelikesse kastmine, steriliseerimine ja töötlemine vedelate desinfitkantidega. Seadme kordkasutamamine hingamiskontuuri patsiendi poolseel otsas on riskkontaminatsiooni allikas!

NL Technische gegevens	Catalogus- nummer	Ademvolume (ml)	dode ruimte (ml)	Gewicht (g)	Drukval bij			efficiëntie van filtratie*	*De efficiëntiegegevens van filtratie zijn verzameld door middel van de proeven van efficiëntie van bacteriële filtratie (BFE) en virale filtratie (VFE), die uitgevoerd zijn door Nelson Laboratories Inc.
					15 l/min (Pa)	30 l/min (Pa)	60 l/min (Pa)		
IT Specifiche Tecniche	Numero catalogo	Volume corrente (ml)	Spazio morto (ml)	Peso (g)	Caduta di pressione a			Efficacia di filtrazione*	*Dati relativi all'efficacia di filtrazione tratti dai test sull'Efficacia di Filtrazione Batterica (BFE, <i>Bacterial Filtration Efficiency</i>) e sull'Efficacia di Filtrazione Virale (VFE, <i>Viral Filtration Efficiency</i>) di Nelson Laboratories Inc.
					15 l/min (Pa)	30 l/min (Pa)	60 l/min (Pa)		
PL Specyfikacja techniczna	Numer katalogowy	Wielkość przepływu (ml)	Przestrzeń martwa (ml)	Waga (g)	Spadek ciśnienia przy			Wydajność filtrowania *	*Dane skuteczności filtrowania na podstawie testów Skuteczności filtrowania bakteryjnego (BFE) i Skuteczności filtrowania wirusowego (VFE) przeprowadzonych przez Nelson Laboratories Inc.
					15 l/min (Pa)	30 l/min (Pa)	60 l/min (Pa)		
SWE Teknisk specifikation	Katalog nummer	Tidal volym (ml)	Dead space (ml)	Vikt (g)	Flödesmätstand vid			Filtrerings- effektivitet*	*Filtreringseffektivitetsdata från BFE-test (bakteriell filtreringseffektivitet) och VFE-test (viral filtreringseffektivitet) från Nelson Laboratories Inc.
					15 l/min (Pa)	30 l/min (Pa)	60 l/min (Pa)		
GR Τεχνικές προδιαγραφές	Αριθμός καταλόγου	Αναπνε- όμενος όγκος (ml)	Νεκρός χώρος (ml)	Βάρος (g)	Πτώση πίεσης στα			Αποδοτι-κότητα διήθησης*	*Δεδομένα για την αποδοτικότητα της διήθησης από τις δοκιμές αποδοτικότητας διήθησης βακτηρίων (Bacterial Filtration Efficiency, BFE) και αποδοτικότητας διήθησης ιών (Viral Filtration Efficiency, VFE) της Nelson Laboratories Inc.
					15 l/min (Pa)	30 l/min (Pa)	60 l/min (Pa)		
FIN Tekninen määrittely	Luettelo- numero	Kertahengitys- tilavuus (ml)	Tyhjä tila (ml)	Paino (g)	Paineen lasku			Suodatusteho*	*Tiedot suodatustehosta perustuvat Nelson Laboratories Inc.:n suorittamiin bakteerisuodatustehon (BFE) ja virussuodatustehon (VFE) testauksiin.
					15 l/min (Pa)	30 l/min (Pa)	60 l/min (Pa)		
D Technische Daten	Katalog- nummer	Atemvolumen (ml)	Totraum (ml)	Gewicht (g)	Druckabfall bei			Filterleistung*	*Filterleistung laut Bakterienfiltrationseffizienz (BFE)- und Virenfiltrations- effizienz (VFE) Tests (Nelson Laboratories Inc.)
					15 l/min (Pa)	30 l/min (Pa)	60 l/min (Pa)		
F Especificación technique	Numéro de catalogue	Volume courant (ml)	Espace mort (ml)	Poids (g)	Chute de pression à			Efficacité de filtration*	*Données d'efficacité de filtration issues des tests BFE (Bacterial Filtration Efficiency - Efficacité de filtration bactérienne) et VFE (Viral Filtration Efficiency - Efficacité de filtration virale) des laboratoires Nelson Laboratories Inc.
					15 l/min (Pa)	30 l/min (Pa)	60 l/min (Pa)		
ES Especificaciones técnicas	Número de catálogo	Volumen tidal (ml)	Espacio muerto (ml)	Peso (g)	Descenso de presión a			Eficacia del filtrado*	*Datos de eficiencia de filtración obtenidos de las pruebas Eficiencia de Filtración Bacteriana (BFE) y Eficiencia de Filtración Virica (VFE) realizadas por Nelson Laboratories Inc.
					15 l/min (Pa)	30 l/min (Pa)	60 l/min (Pa)		
GB Technical specification	Catalogue Number	Tidal volume (ml)	Dead-space (ml)	Weight (g)	Pressure drop at			Filtration efficiency*	*Filtration efficiency data from the Bacterial Filtration Efficiency (BFE) and Viral Filtration Efficiency (VFE) tests from Nelson Laboratories Inc.
					15 l/min (Pa)	30 l/min (Pa)	60 l/min (Pa)		
EST Tehniline kirjeldus	Kataloogi Number	Tsüklimaht (ml)	Surnud ruum (ml)	Kaal (g)	Voolutakistus			Filtratiooni efektiivsus*	*Antud filtreerimisefektiivsuste aluseks on Nelson Laboratories Inc. , (Salt Lake City, UT, USA) sooritatud bakterite filtreerimise efektiivsuse (BFE) ja viiruste filtreerimise efektiivsuse (VFE) testide tulemused.
					15 l/min (Pa)	30 l/min (Pa)	60 l/min (Pa)		
Bact-Trap™	7010, 7011, 7015	150-1500	82	32	30	80	205	>99,999%	Pharma Systems AB Rubanksgatan 9, S-74171, Knivsta, Sweden www.pharmasystems.se info@pharmasys.se T.+4618 349500 F.+4618 349530
Bact-Trap™ Midi	7110	100-1200	49	27	50	110	230	>99,99%	
	7120	100-1200	51	27	50	110	230	>99,99%	
Bact-Trap™ Mini	7050	50-900	34	14	60	150	340	>99,99%	
	7055, 7061, 7054	50-900	31	13	60	150	340	>99,99%	
Bact-Trap™ Hepa	7070 7080	200-1500	71	36-40	30	60	145	>99,9999 %	
Bact-Trap™ Midi Hepa	7140	100-1200	46	32	65	140	310	>99,9999%	
	7150	100-1200	48	32	65	140	310	>99,9999%	